

## IMPORTANT

Lors de l'impression, veuillez sélectionner l'option "taille réelle" ou échelle 100% pour que le texte soit à la bonne taille.



LA SAINTE BIBLE | VERSION J. N. DARBY | EDITION DE ROLLE | FORMAT 120 X 180 MM

LE PREMIER LIVRE DE MOÏSE

DIT

## LA GENÈSE

- 1** Au commencement Dieu<sup>a</sup> créa les cieux et la terre.
- 2** Et la terre était désolation et vide<sup>b</sup>, et il y avait des ténèbres sur la face de l'abîme. Et l'Esprit de Dieu planait sur la face des eaux.
- 3** Et Dieu dit : Que la lumière soit. Et la lumière fut. Et Dieu vit la lumière, qu'elle était bonne ; et Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu appela la lumière Jour ; et les ténèbres, il les appela Nuit. Et il y eut soir, et il y eut matin : — premier<sup>c</sup> jour.
- 6** Et Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux. Et Dieu fit l'étendue, et sépara les eaux qui sont au-dessous de l'étendue d'avec les eaux qui sont au-dessus de l'étendue. Et il fut ainsi. Et Dieu appela l'étendue Cieux. Et il y eut soir, et il y eut matin : — second jour.
- 9** Et Dieu dit : Que les eaux [qui sont] au-dessous des cieux se rassemblent en un lieu, et que le sec paraisse. Et il fut ainsi. Et Dieu appela le sec Terre, et le rassemblement des eaux, il l'appela Mers. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu dit : Que la terre produise l'herbe, la plante portant de la semence, l'arbre fruitier produisant du fruit selon son espèce, ayant sa semence en soi sur la terre.
- 12** Et il fut ainsi. Et la terre produisit l'herbe, la plante portant de la semence selon son espèce, et l'arbre produisant du fruit ayant sa semence en soi selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — troisième jour.
- Et Dieu dit : Qu'il y ait des lumières dans l'étendue des cieux pour séparer le jour d'avec la nuit, et qu'ils soient pour signes et pour saisons [déterminées] et pour jours et pour années ; et qu'ils soient pour lumières dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre. Et il fut ainsi. Et Dieu fit les deux grands luminaires, le grand luminaire pour dominer sur le jour, et le petit luminaire pour dominer sur la nuit ; et les étoiles. Et Dieu les plaça dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre, et pour dominer de jour et de nuit, et pour séparer la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — quatrième jour.
- Et Dieu dit : Que les eaux foisonnent d'un fourmillement d'êtres<sup>d</sup> vivants, et que les oiseaux volent au-dessus de la terre devant<sup>e</sup> l'étendue des cieux. Et Dieu créa les grands animaux des eaux<sup>f</sup>, et tout être vivant qui se meut, dont les eaux fourmillent, selon leurs espèces, et tout oiseau ailé selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu les bénit, disant : Fructifiez, et multipliez, et remplissez les eaux dans les mers, et que l'oiseau multiplie sur la terre.

<sup>a</sup> hébr. : Élohim, (pluriel d'Éloah, le Dieu suprême), la Dété, dans le sens absolu. — <sup>b</sup> le vide. — <sup>c</sup> ou : un. — <sup>d</sup> hébr. : âme, ici et vers. 21, 24, et 2. 19. — <sup>e</sup> litt. : à la face de. — <sup>f</sup> ailleurs aussi : serpents, crocodiles.

LE PREMIER LIVRE DE MOÏSE

DIT

LA GENÈSE

- 1** Au commencement Dieu<sup>a</sup> créa les cieux et la terre.
- 2 Et la terre était désolation et vide<sup>b</sup>, et il y avait des ténèbres sur la face de l'abîme. Et l'Esprit de Dieu planait sur la face des eaux.
- 3 Et Dieu dit : Que la lumière soit. Et la lumière fut. Et Dieu vit la lumière, qu'elle était bonne ; et Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu appela la lumière Jour ; et les ténèbres, il les appela Nuit. Et il y eut soir, et il y eut matin : — premier<sup>c</sup> jour.
- 4 Et Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux. Et Dieu fit l'étendue, et sépara les eaux qui sont au-dessous de l'étendue d'avec les eaux qui sont au-dessus de l'étendue. Et il fut ainsi. Et Dieu appela l'étendue Cieux. Et il y eut soir, et il y eut matin : — second jour.
- 5 Et Dieu dit : Que les eaux [qui sont] au-dessous des cieux se rassemblent en un lieu, et que le sec paraisse. Et il fut ainsi. Et Dieu appela le sec Terre, et le rassemblement des eaux, il l'appela Mers. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu dit : Que la terre produise l'herbe, la plante portant de la semence, l'arbre fruitier produisant du fruit selon son espèce, ayant sa semence en soi sur la terre.
- 6 Et il fut ainsi. Et la terre produisit l'herbe, la plante portant de la semence selon son espèce, et l'arbre produisant du fruit ayant sa semence en soi selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — troisième jour.
- 7 Et Dieu dit : Qu'il y ait des luminaires dans l'étendue des cieux pour séparer le jour d'avec la nuit, et qu'ils soient pour signes et pour saisons [déterminées] et pour jours et pour années ; et qu'ils soient pour luminaires dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre. Et il fut ainsi. Et Dieu fit les deux grands luminaires, le grand luminaire pour dominer sur le jour, et le petit luminaire pour dominer sur la nuit ; et les étoiles. Et Dieu les plaça dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre, et pour dominer de jour et de nuit, et pour séparer la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — quatrième jour.
- 8 Et Dieu dit : Que les eaux foisonnent d'un fourmillement d'êtres<sup>d</sup> vivants, et que les oiseaux volent au-dessus de la terre devant<sup>e</sup> l'étendue des cieux. Et Dieu créa les grands animaux des eaux<sup>f</sup>, et tout être vivant qui se meut, dont les eaux fourmillent, selon leurs espèces, et tout oiseau ailé selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu les bénit, disant : Fructifiez, et multipliez, et remplissez les eaux dans les mers, et que l'oiseau multiplie sur la terre.

*a) hébr.* : Élohim, (*pluriel d'Éloah*, le Dieu suprême), la Dêité, *dans le sens absolu*. — *b) le vide*. — *c) ou* : un. — *d) hébr.* : âme, *ici et vers.* 21, 24, et 2. 19. — *e) litt.* : à la face de. — *f) ailleurs aussi* : serpents, crocodiles.



LE PREMIER LIVRE DE MOÏSE

DIT

LA GENÈSE

- 1** Au commencement Dieu<sup>a</sup> créa les cieux et la terre.
- 2 Et la terre était désolation et vide<sup>b</sup>, et il y avait des ténèbres sur la face de l'abîme. Et l'Esprit de Dieu planait sur la face des eaux.
- 3 Et Dieu dit : Que la lumière soit. Et la lumière fut. Et Dieu vit la lumière, qu'elle était bonne ; et Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu appela la lumière Jour ; et les ténèbres, il les appela Nuit. Et il y eut soir, et il y eut matin : — premier<sup>c</sup> jour.
- 4 Et Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux. Et Dieu fit l'étendue, et sépara les eaux qui sont au-dessous de l'étendue d'avec les eaux qui sont au-dessus de l'étendue. Et il fut ainsi. Et Dieu appela l'étendue Cieux. Et il y eut soir, et il y eut matin : — second jour.
- 5 Et Dieu dit : Que les eaux [qui sont] au-dessous des cieux se rassemblent en un lieu, et que le sec paraisse. Et il fut ainsi. Et Dieu appela le sec Terre, et le rassemblement des eaux, il l'appela Mers. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu dit : Que la terre produise l'herbe, la plante portant de la semence, l'arbre fruitier produisant du fruit selon son espèce, ayant sa semence en soi sur la terre.
- 6 Et il fut ainsi. Et la terre produisit l'herbe, la plante portant de la semence selon son espèce, et l'arbre produisant du fruit ayant sa semence en soi selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — troisième jour.
- 7 Et Dieu dit : Qu'il y ait des luminaires dans l'étendue des cieux pour séparer le jour d'avec la nuit, et qu'ils soient pour signes et pour saisons [déterminées] et pour jours et pour années ; et qu'ils soient pour luminaires dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre. Et il fut ainsi. Et Dieu fit les deux grands luminaires, le grand luminaire pour dominer sur le jour, et le petit luminaire pour dominer sur la nuit ; et les étoiles. Et Dieu les plaça dans l'étendue des cieux pour donner de la lumière sur la terre, et pour dominer de jour et de nuit, et pour séparer la lumière d'avec les ténèbres. Et Dieu vit que cela était bon. Et il y eut soir, et il y eut matin : — quatrième jour.
- 8 Et Dieu dit : Que les eaux foisonnent d'un fourmillement d'êtres<sup>d</sup> vivants, et que les oiseaux volent au-dessus de la terre devant<sup>e</sup> l'étendue des cieux. Et Dieu créa les grands animaux des eaux<sup>f</sup>, et tout être vivant qui se meut, dont les eaux fourmillent, selon leurs espèces, et tout oiseau ailé selon son espèce. Et Dieu vit que cela était bon. Et Dieu les bénit, disant : Fructifiez, et multipliez, et remplissez les eaux dans les mers, et que l'oiseau multiplie sur la terre.

a) hébr. : Élohim, (pluriel d'Éloah, le Dieu suprême), la Déité, dans le sens absolu. — b) le vide. — c) ou : un. — d) hébr. : âme, ici et vers. 21, 24, et 2. 19. — e) litt. : à la face de. — f) ailleurs aussi : serpents, crocodiles.